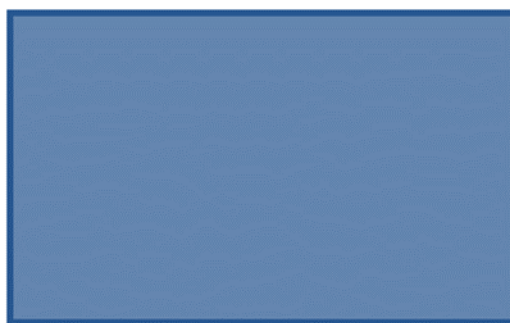
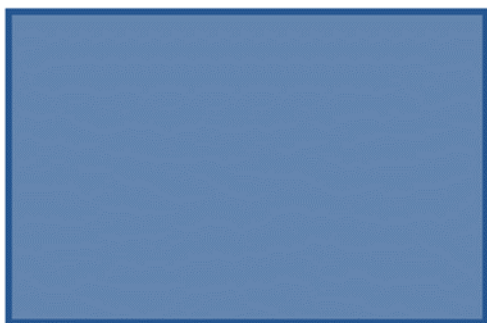
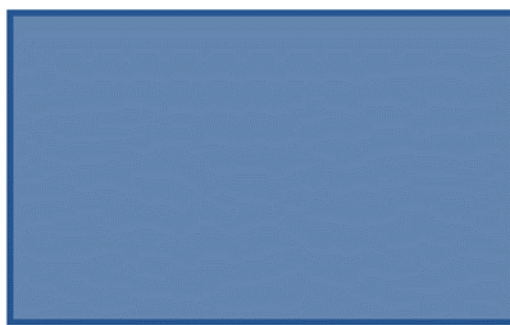
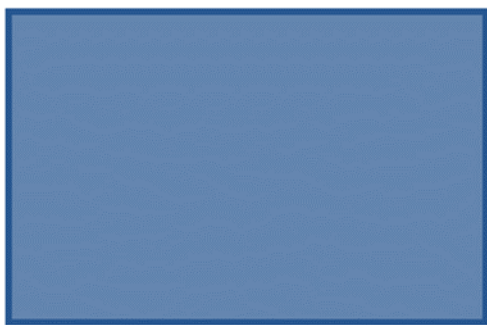


نه‌خشه‌ی تواناییه‌کان – ماده



نهم بهر همه له چوار چنوهی پروژهی "سازگرنی پردی پسرورده" له ناوئندی Deutschen Volkshochschul-Verbands e.V. پینکھاتوه.

Deutscher Volkshochschul-Verband e.V.

Obere Wilhelmstraße 32, 53225 Bonn

تلهفون: +49 (0) 228 97569-0

فەكس: +49 (0) 228 97569-30

ئیمیل: info@dvv-vhs.de

www.dvv-vhs.de

www.volkshochschule.de

بلاو کراوتوهه: جوولای 2018



نهم کاره لهژیر پروانامیهکی ناونهتوهی 4.0 ی تابیهتی گشتی داهینهر - بهی ریکلامی بازرگانی - بهی گورانکاری مۆلتهی پیدراوه.

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm **Perspektive Heimat**

2
نهم بهر همه له چوار چنوهی پروژهی "سازگرنی پردی پسرورده"
له ناوئندی پینکھاتوه.

Deutschen Volkshochschul-Verbands e.V.

ماده 1: نه‌خشه‌ی تواناییم

هیلکاری ری‌ی ژبانی تایبیتیت بکیشسه‌وه. بو هس بژاردیهکی جیاواز (بنه‌ماله، شوینی ژبان، چالاکیه‌کان) رهنگیکی جیاواز هیلژی‌ره. هیلکاری مانای تایبته‌ی بواره پیوامکانی ژبانته له قوناخه تایبته‌یه‌کانی ژبانته بکیشسه‌وه. نه‌گس نه‌م قوناخانه زور گرینگ بوون به هیلکی پان نیشانه‌یان بکه، نه‌گس قوناخه‌کان زور گرینگ نه‌بوون، هیله‌کان ته‌سکتر بکیشسه‌وه. رووداوه تایبته‌یه‌کان بنووسه. تییبینی خوت له‌سهس هیلکارییه‌کته بنووسه.

چوارچیه: نه‌خشه‌ی تواناییم

بنه‌ماله

شوینی نیشته‌جیبوون

ته‌سمن

هاوریکان

کار

په‌یمانگاکانی په‌روه‌ده

چالاک‌ی تر (خیزان)

چالاک‌ی تر (ژبانی کومه‌لایه‌تی)

چالاک‌ی تر (چاودیری به‌سال‌اچووان و مندانان)

چالاک‌ی تر (زانباری پزیشکی)

چالاکی تر (کاری دهستی)

چالاکی تر (کشتوکال)

چالاکی تر (داهینیری)

چالاکیهکانی تر

لښهاتوویی نیوکولتوری

1. زمانی بیانی

2. زمانی بیانی

3. زمانی بیانی

4. زمانی بیانی

رښپشاندمر مکان

بایهخهکان

پهپوهندییه کسبیهکان

سهه چاوهی نووسراوه: DVV؛ له چوارچنوهی پروژهی "سازکردنی پردی پهرومده" پښکهاووه

ماده 2:

دار – هیمای ژبان و نهمون

میوهکان – دهستکهوتم چی بوو، له چی دا
سهرکهوتم؟ (دهستکهوتمه تاییهتییهکان،
هسروهه لئیهاووی فسرمی)

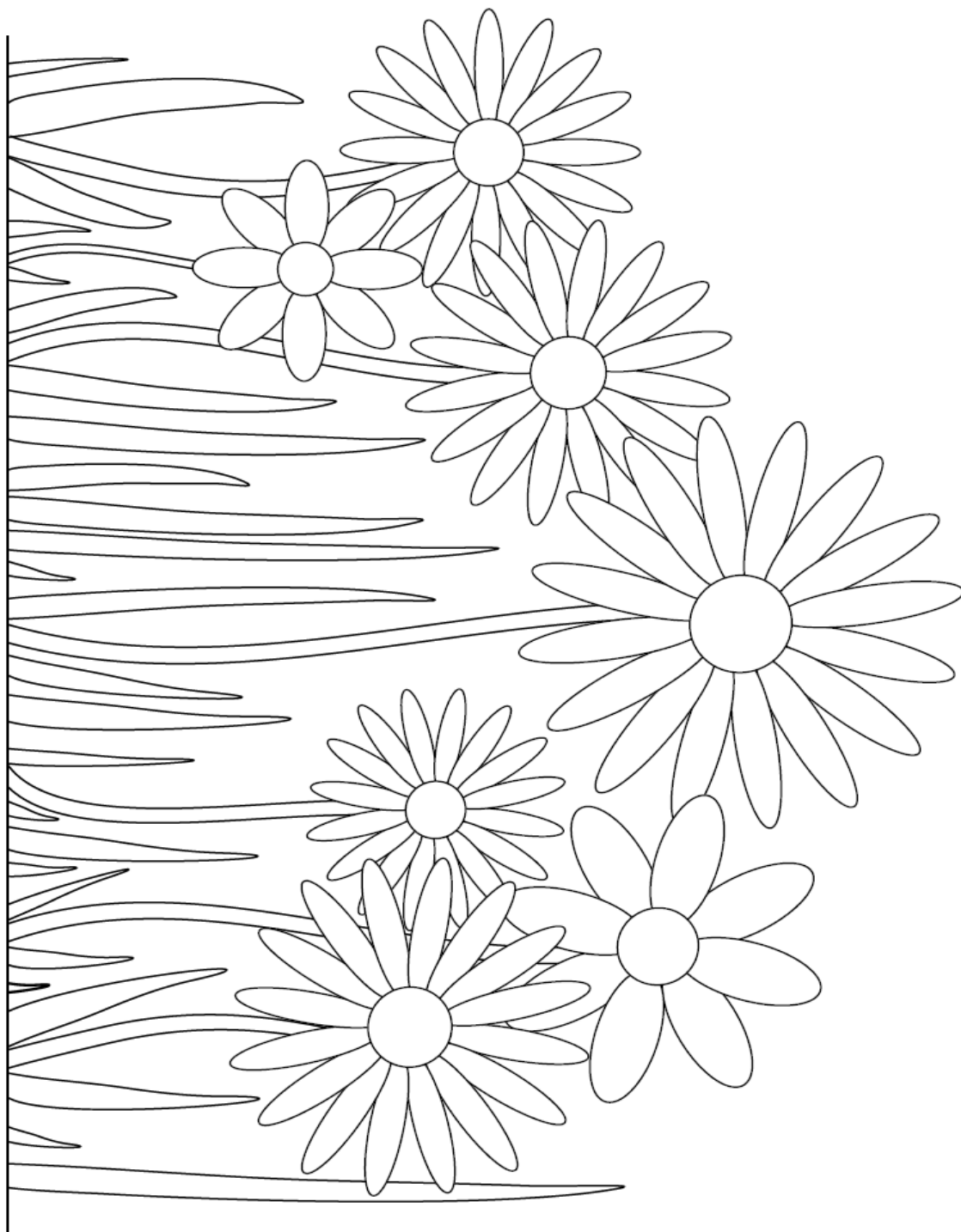
خونچه و چرۆکان – ناخو دهمهوی
چ دا هینانیکه نویی تر بکه، چی
پسرهپندهم و فیریم؟ (نامانجهکانی
پسرهپندانم)

گهلاکان – به چ شتیک دمتوانم خوم
نیشان بدهم؟ (هیزمهکان و تواناییهکانم)

قهد و توئکلی دار – چ شتیک کاریگیری تهووی
خسته سهر خوم و ژبانم؟

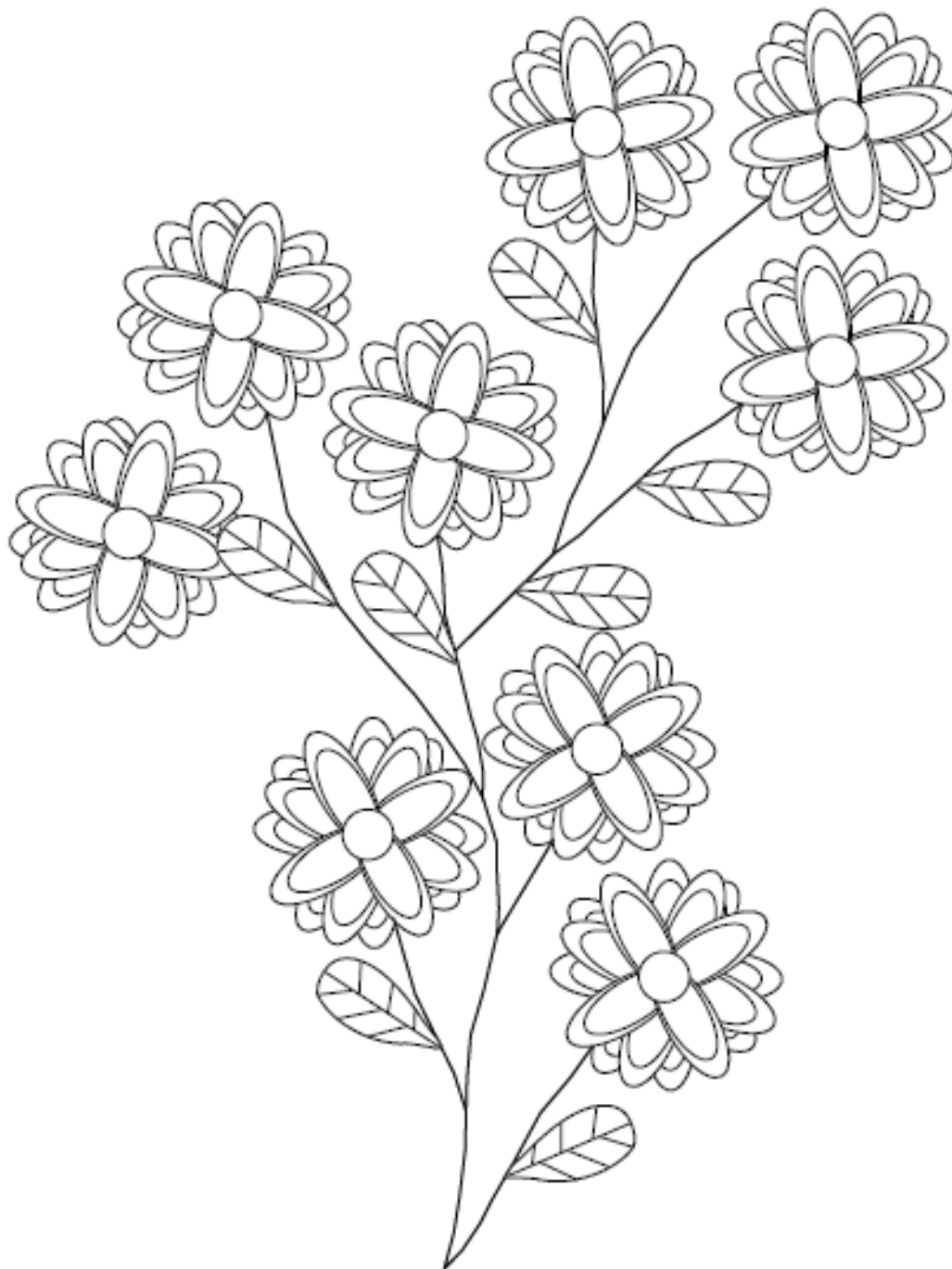
رگ و ریشهکان – تواناییهکانی
ژبانم بهره کوئی دهیم؟

لاپهرهیهکی قهبارهی DIN A3 بدن به هسریک له بهشداربووان و داوایان لئ بکسن داریک بکیشنهوه به ریشه، قهد، گهلا و گولهوه. نهوان
دهبی ریشه و شتهکانی تر بنوسن.
نهم نهرکه لهوانیه 20 خولک یان زیاتر بخایهتیت.
نهرکهکه خیراتر جیهجی دهیت نهرکس وینهیهکی کیشراوی داریک بدریت به بهشداربووان و نهوان تغیا ریشه و شتهکانی تر بکیشنهوه.
(سهرچاوهی نووسراوه: ریس، زوریخ 1998)



لاپهر میهکی قهبارهی DIN A3 بدن به هر یک له بهشدار بووان و داوایان لی بکهن میزگیگی گولان به ریشه، لق، گه لا و گولوه بکشنهوه. هر شیوازی دارمه بکار بینن. نمرکهکه لهوانیه 20 خولمک یان زیاتر بخایه نیت.

© kinder-malvorlagen.com



لاپمیهیکی قهبارهی DIN A3 بدهن به هر بهک له بهشداربووان و داوایان لق بکهن مئیرگیکی گولان به ریشه، لق، گهلا و گولمه بکیشنهوه. هر شیوازی دارهکه بهکاربینن. نرکهکه لهوانیه 20 خولهک یان زیاتر بخایهنیت.

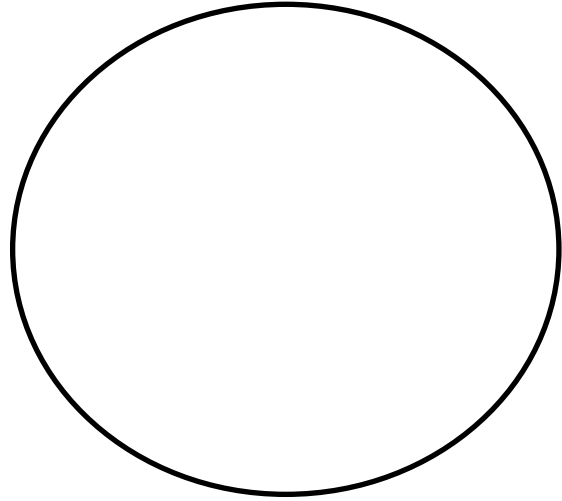
© kinder-malvorlagen.com

ماده 4: بازنه‌ی ژيان

ههنگاوی 1: لهگه‌ل به‌شداربووان له‌سه‌ر ئه‌م پرسيارانه كار بكهن.

خۆنامه‌ده‌كردن – بواره‌كانی ژيان

- چي پيشهاتوو ه؟
- – ئيستا چي ههيه؟
- – چاوهرواني چي ده‌كه‌م/چي به‌ئاوات ده‌خوازم؟
- چ شتيك كاريگه‌ري له‌سه‌رم بووه؟ چ جوهره رووداويكي گرنگ هه‌بووه؟



ههنگاوی 2: به‌پاڻ به‌شداربووان له‌سه‌ر ئه‌نجامه‌كانی ناو باز نه‌كه به‌شيوه‌ی نه‌خشه‌يه‌كي هزري كار بكهن.

- باخچه‌ی منداڻان، قوتابخانه
- خزمه‌تی سه‌ربازي، خزمه‌تی كومه‌لايه‌تی
- راهينان، خویندنی زانكو
- راهينان، كار
- نيش
- دريژده‌دان به‌ خویندن
- بنه‌ماله، منداڻان
- هاوړنيان*، هاوړيولان*
- كاتي بيكاري، سه‌رگه‌رمي
- كاري خو به‌خشانه

به‌پني Richard Nelson Bolles، 1970، "رهنگی په‌ر شهوته‌كه‌ی تو چيه‌ه؟"

- لهگه‌ل مندانان لهسه‌ره‌خۆم
- لهگه‌ل خه‌لكانى به‌سالاجوو لهسه‌ره‌خۆم
- به‌هیزم
- ريكوپيكم
- رووخۆشم
- باوهرينكراوم
- سه‌رى ومختم
- ژيرم
- كۆمه‌لايه‌تيم
- بو كارى گرووپى ليهاتووم/به‌خۆشيه‌وه كارى گرووپى ده‌كه‌م
- خيراوم
- خۆشه‌ويستم
- خۆم ده‌سه‌لمينم
- زور به‌ده‌گه‌من نه‌خۆشم
- وه‌رزشيم
- به‌ئه‌مه‌گم
- ئازام
- هاوسۆزم
- بو ئامانج تبه‌ده‌كۆشم
- له‌كارى ته‌كنيكى دا ليهاتووم
- _____
- _____

سه‌رچاوه‌ى نووسراوه: Monika Simikin، زانكۆى شه‌وانه‌ى Mannheim

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm Perspektive Heimat

- من دهتوانم...
- چنشت ایننیم
- نیگار بکیشمهوه
- باش بنووسم
- باش حیساب بکهه
- باش و خیرا بخوینمهوه
- پلان دارنیزم و ریکی بخهه
- باش قسه بکهه
- باش فیریم
- لهگه‌ل همیوان کار بکهه
- باش گویراگرم
- پاره باش بهکار بینیم
- دستپیوه گرم
- کیشه چار سهه بکهه
- شت ساز کهه
- دروومان بکهه
- بچنم
- کاغز دیواری لیندهم
- بویه بکهه
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

سهه چاوهی نووسراوه: Monika Simikin، زانکوی شهوانهه Mannheim

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm Perspektive Heimat

10

نهم بهر همه له چوارچیوهی پرژهی "سازکردنی پردی پهرورده"
له ناوئندی پیکهاتووه.

Deutschen Volkshochschul-Verbands e.V.

بۆم گرنگه

- لىسىر مۆبويون
- ژىرى
- يارمەتيدەر بويون
- توانايى
- رووخوشى
- بنه ماله
- هاورى
- ئاشتى
- بهئەدەب بويون
- پاكوخاوينى
- نارامى
- دەستەبەرى

-
-
-
-

سىسەر چاۋەي نووسراۋە: Monika Simikin، زانكۆي شەۋانەي Mannheim

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm **Perspektive Heimat**

11

ئەم بەرھەمە لە چوارچىۋەي پرۆژەي "سازكردنى پردى پەروەردە"
لە ناۋەندى پىكەتتوۋە.

Deutschen Volkshochschul-Verbands e.V.

1. کامه بارودوخ له ژبانناممکندا گرنگ بوو که شتیکت گۆریوه یان دستکورتیکت ههپوه؟
2. له کامه بارودوخى ژبانندا زورتتر شت فیربووی؟
3. له دۆخى نئستای ژبانندا: هاندمر مکانى فیربوون لهکوین؟
4. لهم دۆخى نئستای فیربووندا، هیز و تواناییهکانت لهکویدا دهبینی؟
5. دژوارییهکان لهکویدا دهبینی؟
6. دهموئ له داهاتوودا چ شتیک بکهی؟ چون دهموئ پنی بکهی؟

سهراچاوه: له لایهن ههئسهنگاندنه بهتواناکانى راویژکاری پهرودوهه پیکهاتووه

ماده 7 – بواره‌کانی چالاکي

نهرک: تکایه هموو نهرکه‌کانی تا نئستای ژبانت بنووسه. له ههنگاوی دوومدا بنووسه کامه نهرک و پئداویستیت له ماوییه دا جیهجی کردوو و کامه تواناییت له نهرکه دا بهکار هیناوه یان بهدست هیناوه. توانایی و شار مزایی، دستکوتی نهم ماوییهت بنووسه که به ناخو دتههوی به‌دنیاییهوه له داهاتوودا که‌کی لیورگریهوه.

بواره‌کانی چالاکي له ژباندا			
بوار ی ژبان	چالاکیه‌کان	چ لئهاتوو بیه‌کم ههیه؟ کامانه فیربووم بو نوهی بتوانم شتیک بکه‌م؟	چی دهمهوی پهره پئیده‌م؟ به‌رده‌وام فیریم؟
خیزان			
بنه‌مانه			
مندالان			
کار			
قوتابخانه			
جیرانته‌ی			
سه‌رگرمی			
حه‌زه‌کام			
دوخه تاییه‌ته‌کانی ژبان			
ژبان له ئالمایا یان و لاتیکي تر			

سه‌رچاوه: له‌لایهن هه‌سسه‌نگاندنه به‌تواناکانی راویژکاری پهره‌ده‌وه پیکهاتوو

ماده 8 - چیرۆکی سهرکهوتنم

له چ شتیکیدا سهرکهوتوو بووم؟

پاشینهما:

بهوردی چیم کردوو؟

چ جۆره تایبهمندی و تواناییهک دهردهکهون؟

ئهنجامهکهی من:

چ شتیکم زۆر بهدلوه کرد؟

سهرچاوه: تالینت کۆمپاس NRW

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm **Perspektive Heimat**

14

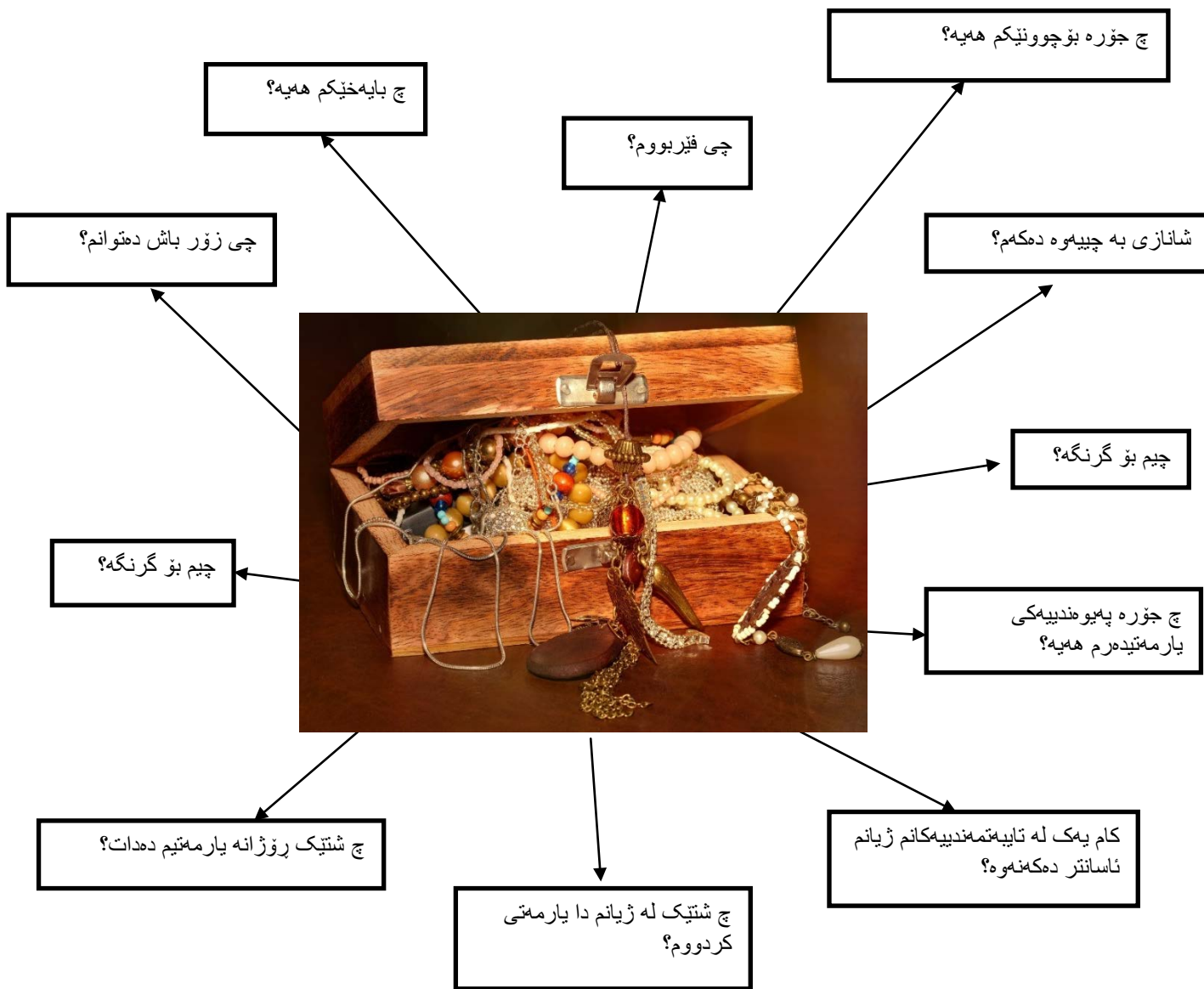
ئهم بهرهمه له چوارچیوهی پرژهی "سازکردنی پردی پهرورده"
له ناوهندی پیکهاتوو.

Deutschen Volkshochschul-Verbands e.V.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.

ئهو بابته‌ی ئیره زۆرتر باسی ئه‌وه‌یه که بێ ئه‌وه‌ی زۆر بیری لێ بکه‌یه‌وه، ئهو شتانه بنووسی که ده‌بنه هۆی دلخۆشیت. شتی زۆر چکۆله هه‌ن – وه‌کوو پیاسه‌کردن یان لێدانی ئاله‌تیکه‌ی موسیقا.
ئه‌گه‌ر کارکه به‌باشی نه‌چوه پێشێ، کۆکراوه‌ی هه‌ندیک شتی جوان ده‌توانی یارمه‌تیده‌ر بێت. به‌شداربووان ده‌توانن ریزبه‌ندییه‌ک له‌سه‌ر لاپه‌ر مه‌یه‌کی تابه‌ت بنوسن و بیرازیننه‌وه.

سه‌رچاوه: Barbara Sher "ئابووری. له‌ خه‌مه‌له‌وه تا ژیاپه‌یکه‌ی پێگه‌یشتنوو" (په‌خشکه‌ری یوونیویرسیته‌سی تووبینگن)



له چوارچیهوی پروژهی "سازکردنی پردی پهروهده" پیکهاتووه.

ماده 11 – له بېرۆكهوه بۆ نامانچ

باشتر دارشتنی نامانچ:

- ههستیکی باش – پوزتیف بوون بۆ نزیكبوونهوه به نامانچ – خۆکاریگهری – هاندر او – روون – دیاریکردنی کات – راست بین – لایهنگری ژینگه

1. رهشنووس

2. رهشنووس

3. رهشنووس – دهمهوی بهوی بگه!

سهركهوتن بهسهر كۆسپ و تهگهركاندا/ نئىستا دهبن چى بكرىت؟ (سهركهوتن بهسهر كۆسپ و تهگهركاندا = وهكوو شانس چاویان لى بکه)

كۆسپ و تهگهره = شانس

روونتز:

بېرۆكه بۆ سهركهوتن:

ئوه دهكهم:

- پلان دارستن چۆن نئىستا دەست پئىكەم؟ پلان دارشتنىكى روون و ديار
- كەي:
- چى:
- دەيى چى لەبەر چاو بگرم:
- كى دەتوانى پشتيوانىم بكات؟ / دەيى بىر لە كى بكمەوه؟:
- بە چ كەر سەيەكەوه:
- چى/كى دەتوانى يارمەتىم بدات؟:
- لەكاتى تەنگانەدا، من دەيكەم؟:

سەرچاوه: تالانت كۆمپاس NRW

Gefördert durch

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Im Auftrag des

 Bundesministerium für
wirtschaftliche Zusammenarbeit
und Entwicklung

Programm **Perspektive Heimat**

18
ئەم بەرھەمە لە چوارچۆنەى پرۆژەى "سازکردنى پردى پەروەردە"
لە ناوئەندى پئىكەتووه.

Deutschen Volkshochschul-Verbands e.V.

مادهی 12 – بژاردهی هتاو

بژاردهی هتاو، شیوازیکه بۆ بهرچاوخستنی جیگرهوی جیاواز به شیوهیهکی ئاسان.

له ناوهراستی هیلکاری (یان کاغزی قهبارهی DIN A4) نهو بابهته دهنوسریت که باسی لهسهر دکریت، بۆ نمونه، هیلژاردهکانی نیستا کار.

هیلژاردهکان و مکوو تیشک بکیشنهوه: هیلژارده جیاوازهکان و مکوو تیشکی هتاو له بابتهی سههکی جیادهیهوه، هر هیلژاردهیهک بۆ تیشکیک لهپاشان دیاریکردنی نهو هیلژاردانهیه که بهشداریبوو* له میشک و دلای دا هیلژاردوه.

هونهری راویژکاری، پههپیدانی هیلژاردهکان، گویراگرتن له قسهکانی مشتیری و بینیهوهی دهرفتهی زیاتر و چالاکانه پیشنیارکردن.

پاشان مشتیری* دهی لهسهر پئوانهی 0 – 10 چالاکی هیلژاردهکان بنرخینی و بیاننوسی.

له قوناخی دووم دا، مشتیرییهکان* دهی ئیمکانی بهکردهوه ئهجامدانی هیلژاردهکان لهسهر پئوانهی 0 – 10 بنرخین و به رهنگیکی تر نیشانیان بدن و دهرئهجامهکان تاوتوتی بکن.

زۆریهکی کاتهکان، یهک تا دوو هیلژارده لهم چوارچیهیدا زۆرتتر هیلدهیژدردین که هم سهرنجراکیشن و هم تا رادهیهک و نیشان دهرتین که بهکردهوه بوونیان گونجاوه که له پاشان دیسان زۆرتتر تاوتوتی دهرتین و ئهگر پئویست بی لهیری هاوسهنگی سۆز و ههستهوه هیلدهسهنگیندین.

هاوسهنگی سۆز و ههست چیه؟ چۆن یارمهتیدهوه؟

بهیارمهتی هاوسهنگی سۆز و ههست، هیلویست سهبارت به هیلژاردنی هیلژاردهیهک دهنوتی دیسان پشکنینی بۆ بکریتهوه.

له ههمان کاتدا، چارهسهرییه پرونهکان دهنوتی راگیرین:

- مشتیری* دهنوتی چی بکار بۆ نهوهی هیلژارده له بایهخه ئهزینییهکاندا بهرموزیادبوون بجیت و له بایهخه نهزینییهکاندا بهرموزیادبوون داشکینهوه؟

هاوسهنگی سۆز و ههست ههروهژا زۆر بهقازانجه بۆ نهوهی لهباری دهروونیهوه هیلدهسهنگیندیت ناخۆ هیلژاردهیهک ئهزینی یان نهزینییه؟

سههچاوه: IFL, Irmgard Betzler

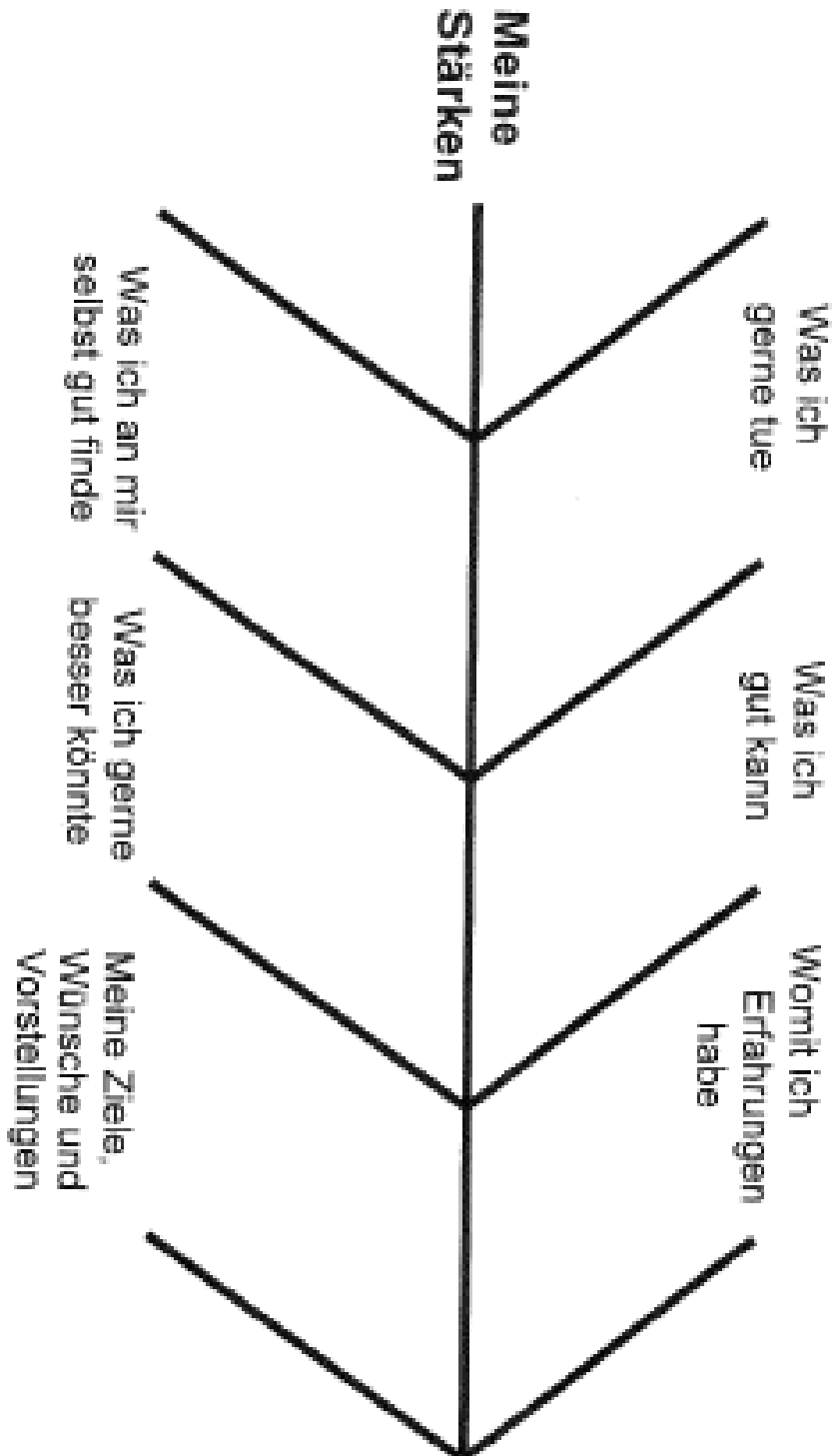
کارته وینهدارمهکان تاووتوئی دهکرتین و لهگه‌ل پرسپاری تایبتهتی پیکهوه گرتی دهدرین. بهشداربووان وینیهک هه‌لده‌بژیرن که لهم ساتهدا بۆیان سه‌رنجراکیشه. بۆ نمونه وینیهک دهتوانی هئما بوو بۆ نامانجیک که کهسینک دهیههوی پئی بگات. ئه‌و وینانه‌ی پیکهوه لهگه‌ل بیروکویهک یان نامانجیک گرتی دهدرین، باشتر له لهبیردا ده‌میننه‌وه. بهشداربووان روونوسیکی وینهکانیان پیده‌دریت لهگه‌ل له‌نگه‌ریک که بۆ نمونه وهبیر نامانجه‌که‌یان دهخاته‌وه.



سه‌رچاوه: <https://www.123effizientdabei.de>

سه‌رچاوه: کارته وینمهکان وهرگیراو له چاوگه‌ی مۆدیلی زووریخ لاسایی کردنه‌وی Maja Storch

Stärkenprofil



Stärkenprofil	پروفايلي تواناييهكان
Meine Stärken	تواناييهكانم
Was ich gerne tue	چی به دلخواه دهکهم
Was ich gut kann	چی دهتوانم بکهم
Womit ich Erfahrungen habe	له چی دا نهزمونم ههیه
Was ich an mir selbst gut finde	چ شتیکی خوم پی باشه
Was ich gerne besser könnte	پیم خوشه چ شتیکم توانیایه بکهم
Meine Ziele, Wünsche und Vorstellungen	نآمانجهکانم، ناواتهکانم و خهیاآلهکانم

سهراچاوه: له لایهن ههآسهنگاندنه بهتواناكانی راویژکاری پهروهدهوه پیکهاتووه

ماده 15 – هه‌ئسه‌نگاندنی توانایی (به‌کورتی)

_____ ناوی سیانی: _____

_____ ناوی به‌کهم: _____

_____ شوین/ولاتی له‌دایکیبون: _____

_____ رۆژی له‌دایکیبون: _____

_____ ژماره تله‌فون: _____

_____ ناروینیشانی ئیمه‌یل: _____

_____ هاوژین کارده‌کات و هکوو: _____ خیزاندار: سه‌لت:

_____ تمه‌نی منداله‌کان: _____ مندال: _____

_____ چ زمانیک قسه ده‌کهن: _____

_____ چ ماوه‌یه‌ک له قوتابخانه بوون: _____

_____ پروانامه‌ی قوتابخانه: له‌چی/که‌ی/له‌کوئ: _____

_____ کار: _____

_____ پروانامه‌ی کار له‌چی/که‌ی/له‌کوئ: _____

_____ چالاکی تر: _____

_____ خویندنی بالا: _____

_____ پروانامه له‌چی/که‌ی/له‌کوئ: _____

1. بۆ چ ماومیهک چووی بۆ قوتابخانه؟

2. له قوتابخانه بهتایبهتی چیژت لهچی و مردهگرت؟ له چ بوار و بابهتیکدا بهتایبهتی باش بووی؟

3. لهپاش قوتابخانه چ جوړه چالاکیهکت دهکرد؟ له چ شتیک زیاتر چیژت و مردهگرت؟

4. ناخو تو راهینانی کاریت بینیه؟ نهگهر بهلی، چی؟ بۆ چ ماومیهک و لهکوئ لهم بواردا کارت کردوه؟ ناخو کارکردن لهم نیشهی خوئ دا هوئ دلخوشیت بوو؟ چ شتیک زیاتر به دلت بوو؟

5. ناخو له ئالمانیا کارت کردوه یان راهینانت بینیه؟ نهگهر بهلی، بهوردی چیت کردوه؟ چ شتیک لهم بارهوه هوئ دلخوشیت بووه و بۆ؟

6. له ولآتهكهی خۆت پښت خوشه چ شتیک بکهی/چ کاریک بکهی؟

7. چۆن دهموئ به نامانجهكانت بگهی به ئه ژبانهی له ولآتهكمت هملئیزاردوه؟

8. ئاخو كهسانیک همن كه له ولآتهكمت بتوانی پهيوهنديان بپوه بگری/نئستاش لهگهليان له پهيوهندی دای و له ديسان تیکه لاوبونهوهی ناو كو مهلگادا يار مهتیت بدن/بتوانن يار مهتیت بدن؟

سهر چاوه: زانكۆی شهوانهی Mannheim